



AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE PER IL CONFERIMENTO DI UN INCARICO DI LAVORO AUTONOMO DA ATTIVARE PER LE ESIGENZE DEL DIPARTIMENTO DI MEDICINA TRASLAZIONALE E DI PRECISIONE DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA"

Bando ICE 9/2020

Rep. 171 Prot. 1162 del 17/07/2020

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO

Visto l'art. 7, comma 6, del D.lgs. 30 marzo 2001, n. 165 (e sue successive modificazioni ed integrazioni);

Visto l'art. 18, comma 1, lett. b) e c) della Legge 30 dicembre 2010, n. 240;

Visto il D.lgs. 75/2017;

Visto il Regolamento per il conferimento di incarichi individuali di lavoro autonomo a soggetti esterni all'Ateneo in vigore presso l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" di cui al D.R. 1645 prot. 48943 del 29/05/2019;

Visto il D.lgs. 33/2013;

Vista la delibera del Consiglio di Dipartimento di Medicina Traslazionale e di Precisione del 07/07/2020 che approva la richiesta del Prof. Domenico Alvaro di attivazione della procedura diretta al conferimento di un incarico di lavoro autonomo nell'ambito delle attività di Ricerca previste dal Dipartimento per "Supporto nello sviluppo e revisione di articoli scientifici in inglese per le necessità dei ricercatori area Gastroenterologia del Dipartimento di Medicina Traslazionale e di Precisione".

Considerato che dalla verifica preliminare del Rep. 170 Prot. 1124 del 09/07/2020, non sono emerse disponibilità allo svolgimento delle prestazioni richieste per inesistenza delle specifiche competenze professionali e/o per coincidenza e indifferibilità di altri impegni di lavoro per far fronte alle esigenze rappresentate dal Dipartimento di Medicina Traslazionale e di Precisione;

Considerata pertanto l'impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane disponibili all'interno dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza";

Vista la copertura economico-finanziaria: sui fondi: 000324_14_PNT_CO RAZ - PREMIER RESEARCH GROUP-STUDIO NORGINE NRL001 del quale il Prof. Domenico Alvaro è responsabile;

Verificata la regolarità amministrativo-contabile della procedura da parte del Responsabile Amministrativo Delegato del Dipartimento;

E' INDETTA

Una procedura di valutazione per titoli e colloquio per il conferimento di un incarico di lavoro autonomo per il supporto nello sviluppo e revisione di articoli scientifici in inglese per le necessità dei ricercatori area Gastroenterologia del Dipartimento di Medicina Traslazionale e di Precisione a favore del Dipartimento di Medicina Traslazionale e di Precisione dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza".



Articolo 1

(oggetto della prestazione)

La presente procedura di valutazione per titoli è intesa a selezionare un soggetto disponibile a stipulare un contratto di diritto privato per il conferimento di un incarico di lavoro autonomo. Il prestatore dovrà espletare attività di supporto nello sviluppo e revisione di articoli scientifici in inglese per le necessità dei ricercatori area Gastroenterologia del Dipartimento di Medicina Traslazionale e di Precisione;

Articolo 2

(durata e corrispettivo della prestazione)

L'attività oggetto dell'incarico avrà la durata di 12 mesi.

L'incarico prevede un corrispettivo complessivo pari ad € 3.000,00 al lordo delle ritenute di legge a carico del collaboratore.

Articolo 3

(modalità di espletamento della prestazione)

L'incarico sarà espletato personalmente dal soggetto selezionato in piena autonomia senza vincoli di subordinazione e con esclusione di ogni forma di eterodirezione da parte del Committente.

Articolo 4

(requisiti di partecipazione)

I requisiti di ammissione alla presente procedura di valutazione comparativa sono:

Laurea Magistrale in traduzione o titolo straniero equivalente; ottima conoscenza della lingua inglese (scritta e parlata), comprovata esperienza di revisione del linguaggio scritto scientifico di articoli in ambito gastroenterologico.

Alla presente procedura non possono partecipare coloro che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, ovvero con un professore appartenente al Dipartimento di Medicina Traslazionale di Precisione, ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo.

Alla presente procedura non possono, altresì, partecipare i dipendenti dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza".

Gli incarichi non possono essere conferiti a:

-soggetti che si trovino in situazione, anche potenziale, di conflitto d'interesse con l'Università "La Sapienza";

- soggetti che siano stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale e/o per reati per i quali è previsto l'arresto obbligatorio in flagranza ai sensi dell'art. 380 c.p.p.;

-in tutti gli altri casi previsti dalla legge.

Articolo 5

(valutazione titoli)

Il punteggio riservato ai titoli è:

- fino a 15 punti per il voto di laurea;
- fino a 20 punti per altri titoli collegati all'attività svolta quali titolari di contratti, borse di studio e incarichi in Enti di ricerca nazionali o internazionali (devono essere debitamente attestate la decorrenza e la durata dell'attività stessa);



- fino a 25 punti per la congruenza dell'attività del candidato con l'oggetto dell'incarico;
- fino a 40 punti per il colloquio

Articolo 6

(domanda di partecipazione)

La domanda di partecipazione, redatta in carta libera secondo l'allegato "Modello A" e sottoscritta in originale dal candidato, dovrà essere inviata, all'indirizzo web <http://www.dmc-sapienza.it/drupaluni/> "Partecipazione concorsi" (posizionato nella sezione "In evidenza") sarà consultabile e scaricabile il manuale operativo che guiderà il candidato nella compilazione e invio della domanda di partecipazione, **entro e non oltre 15 giorni dalla data di pubblicazione** pena l'esclusione dalla procedura comparativa.

Nella domanda di partecipazione i candidati debbono indicare un indirizzo di posta elettronica personale al quale inviare ogni comunicazione.

Qualora il termine di scadenza per la presentazione delle domande cada in giorno festivo, esso si intende differito al primo giorno non festivo immediatamente successivo.

Alla domanda dovranno essere allegati la dichiarazione dei titoli di studio posseduti, il curriculum e qualsiasi altra documentazione si ritenga utile.

Articolo 7

(commissione esaminatrice)

La Commissione di valutazione, nominata con delibera del Consiglio di Dipartimento è formata da n. 3 componenti, di cui uno con funzioni di Presidente e due esperti nelle materie attinenti alla professionalità richiesta, formula la graduatoria di merito secondo l'ordine decrescente del punteggio attribuito ai candidati.

Il Direttore approva la graduatoria di merito che sarà pubblicata sul sito web del Dipartimento e sul portale della Trasparenza di Ateneo.

Articolo 8

(conferimento dell'incarico e contratto)

Il candidato risultato vincitore sarà convocato per la stipula del contratto di prestazione professionale/d'opera non abituale, a seconda della tipologia di attività svolta e dell'inquadramento fiscale dichiarato dal vincitore.

La mancata presentazione sarà intesa come rinuncia alla stipula del contratto.

Ai sensi dell'art. 15 del D.lgs. 14 marzo 2013, n. 33 il candidato risultato vincitore dovrà presentare alla Dipartimento di Medicina Traslazionale di Precisione:

a) una versione del suo *curriculum vitae*, redatta in modo da garantire la conformità del medesimo a quanto prescritto dall'art. 4 del Codice in materia di protezione dei dati personali e dall'art. 26 del D.lgs. 14 marzo 2013, n. 33, al fine della pubblicazione, e contrassegnando tale *curriculum* per la destinazione "ai fini della pubblicazione";

b) i dati relativi allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione o lo svolgimento di attività professionali.

La presentazione della documentazione di cui alle lettere a) e b) è condizione per l'acquisizione di efficacia del contratto e per la liquidazione dei relativi compensi.



Articolo 9

(trattamenti dei dati personali)

Ai sensi del regolamento europeo n. 679/2016, i dati personali forniti dai candidati con la domanda di partecipazione sono raccolti presso il Dipartimento di Medicina Traslazionale e di Precisione per le finalità di gestione della selezione e trattati anche presso banche date automatizzate, opportunamente predisposte in sicurezza, per le finalità di gestione del contratto.

Con la sottoscrizione dell'incarico il prestatore s'impegna a garantire il riserbo sui dati e sulle informazioni acquisite a qualunque titolo, a non divulgarli a terzi se non su esplicita autorizzazione del Dipartimento di Medicina Traslazionale di Precisione, e a utilizzarli esclusivamente nell'ambito delle attività oggetto del contratto.

Il presente bando di selezione sarà inserito sul proprio sito web e sul portale della Trasparenza di Ateneo **per 15 giorni**.

Articolo 10

(pubblicità)

Il presente bando, in ottemperanza al D.lgs., n.33 del 14.03.2013, è pubblicato sul sito Web dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" – Trasparenza- concorsi e sul sito web del Dipartimento al seguente indirizzo: www.dmc-sapienza.it.

Articolo 11

(responsabile del procedimento)

Responsabile del procedimento oggetto del presente bando è la Dott.ssa Cinzia Poldi mail: cinzia.poldi@uniroma1.it.

Roma, 17/07/2020

f.to Il RAD del Dipartimento
Dott.ssa Cinzia Poldi

f.to Il Direttore del Dipartimento
Prof. Domenico Alvaro